

# Jardin D'Aura

| Inspiration came from change. |





李智翔  
 2008- 水相設計 設計總監  
 2004-2008 荷果設計 設計總監  
 2001-2003 MMoser 香港商穆氏設計集團  
 2000-2001 李瑋珉建築師事務所  
 1998-1999 丹麥哥本哈根大學研究課程  
 1997-2000 美國紐約Pratt Institute室內建築碩士

NIC LEE  
 2008- General Director, Waterfrom Design  
 2004-2008 General Director, Hercore Design  
 2001-2003 Designer, MMoser Hong Kong  
 2000-2001 Designer, Yei-Min Lee Associates  
 1998-1999 Diploma Program, Copenhagen University  
 1997-2000 M.A. Pratt Institute

設計者」水相設計／李智翔  
 攝影者」Sam+Yvonne  
 空間性質」商業空間showroom、VIP room、office、training room  
 坐落位置」高雄漢神巨蛋後方  
 主要材料」酸枝木、木地板染色、鐵件、風化板、不鏽鋼、夏目漱石大理石  
 面積」75坪  
 設計時間」2009年3月至4月  
 施工時間」2009年5月至7月

Designer」Waterfrom Design/Nic Lee  
 Photographer」Sam+Yvonne  
 Category」showroom、VIP room、office、training room  
 Location」Kaohsiung  
 Material」wood, dyed color wood floor, metal, weathering panel, stainless, marble  
 Size」75 ping  
 Design period」March - April 2009  
 Construction period」May - July, 2009

### Aroma of shadow

6月間，午後南法陽光灑落在橄欖樹，拉長的樹影擺動著..，與其說這是一間精油保養店，不如用「它提煉萃取了普羅旺斯的香氣記憶」形容更貼切。香氣該如何呈現？我們直覺想到了「影子」，香氣是漫溢看不見的，跟著味道追尋到薰衣草園；正如同影子本身的虛幻，縈繞在樹木身邊，散不去...

此案為Jardin D'Aura首間形象店，坐落於高雄漢神巨蛋正後方靜巷，除了作為形象店之外，二樓則作為VIP room、辦公空間、教育訓練的所在地。由於代理產品為歐盟認證的「100%有機保養品」，當初業主委託設計師時，希望能夠導入一種尊重自然、環境的有機生活態度，同時可搭配將空運來台的萃取精油古董物件交錯陳列於空間中，引導顧客重新體認來自自然萃取的神秘之鑰。

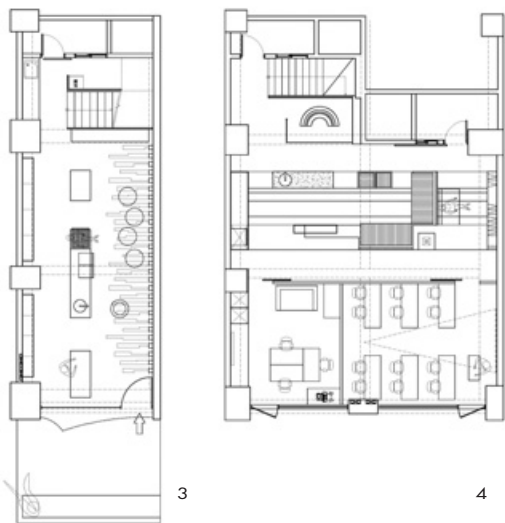
### Shadow of Nature

為了突出「天然」、「有機」的兩種特質，設計師李智翔運用「Nature of Shadow」作為整個空間的設計主軸，入口右方，運用抽象的樹枝概念設計出一道樹牆，高低錯落的樹梢化作精油保養品的展示平臺，地面大理石拼接木地板，暗喻著樹枝的倒影變化。讓光線、樹木、微風、搖曳等元素，被串成一連續性動作，宛如再現南法普羅旺斯中樹影搖曳的鄉野間氛圍，喚起顧客重尋大自然之美。

1. 產品展示架靈感來自蒙德里安的作品，在直線與橫線交錯排列發展而出。
  2. 整個空間運用「Nature of Shadow」作為主要設計概念。
1. Piet Mondrian's painting gives a direct hint of showcase design 2. "Nature of Shadow" sets the primary design concept







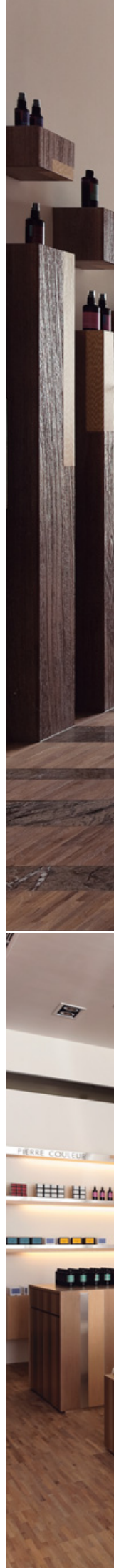
轉上二樓，首先印入眼簾是一座複刻的精油調香桌，再現了調香師的工作場景。如自家客廳般舒適的VIP會晤室，沙發座椅與中島吧檯的造形，反射向上正是天花造型的剪影。最特別的是，櫃子立面木皮染上五種不同顏色拼接，彷彿莊園間橄欖樹、柏樹、黃楊、常綠橡樹、香桃木等的縮影，各自的影子筆直地延伸到地面，讓垂直面與水平面有了最深刻的交集。由設計師親自設計沙發區座椅，猶如輕放於南法田野間的座椅。一旁區隔VIP會晤室與辦公室以及教育訓練室的介面，設計師運用玻璃與風化板切割出樹幹狀，延伸樹與影子的關係，讓緊臨落地窗的光影自細縫灑入，更與人造的影子相映成趣。

### 解構蒙德里安

設計師借用新造型主義代表畫家Piet Mondrian的作品《composition in line》，其解構造型發展出的線條，在直線與橫線交錯排列下架構出產品展示架。一旁的櫃子則像被風拂動的薰衣草花田，在光線折射下如波浪般形成深淺不一的紫，方格狀的造型解構了薰衣草的花穗，調配出六種不同明度的粉紫色，每一格背板更是利用魔鬼氈與櫃身固定，隨時變化排列，甚至未來也能依照四季變化，為空間改色換新。資料提供「水相設計 整理」周巽莉

3. 一樓平面配置圖。4. 二樓平面配置圖。5. 樹牆細部，萃取精油的歷史物件交錯於其中。6. 一樓全景，轉化了南法普羅旺斯中樹影搖曳的鄉野間氛圍，喚起顧客重尋大自然之美。7. 中島櫃立面呼應著右方展示平檯的線條紋路。8. 顧客座位區與中島區一體成型。

3. Plan, the first floor 4. Plan, the second floor 5. Tree partition and its details - a view towards antique objects 6. South France and Provence country side landscape is recreated in the store 7. Details of island style table follow the texture pattern from the platform table 8. Sitting chair and table are a one-piece design





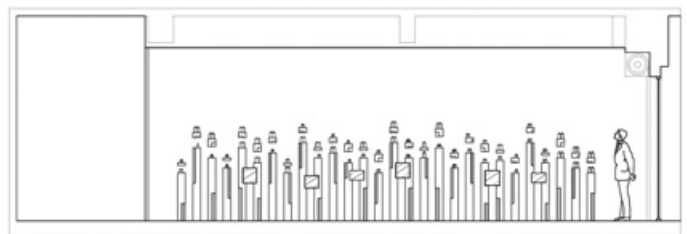
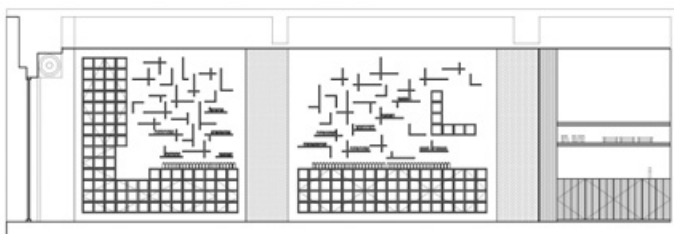


6



8

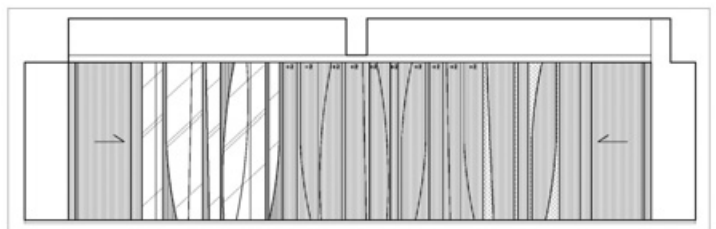
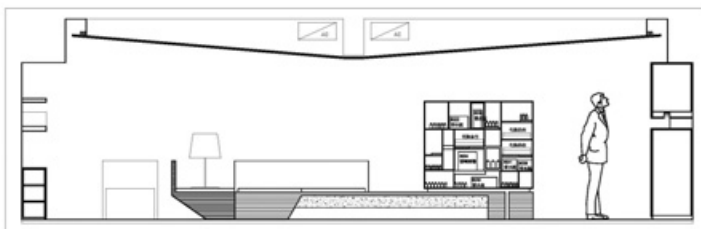








9. 二樓VIP室，左側為仿古的精油調香實驗室。10. 二樓VIP室全景。11. 沙發座椅與中島吧檯的形狀，向上反射出天花板的剪影造型。12. 一樓剖面圖。13. 二樓剖面圖。  
 9. VIP room and table for preparing aroma formula 10. View of the VIP room 11. Sofa and island table and their reflective pattern on the ceiling 12. Section, the first floor 13. Section, the second floor



14. 概念示意圖。 15. 沙發區透過地面的色彩拼接，如坐落於莊園樹林光影間。16. 由設計師所設計的沙發區座椅。17. 櫃子立面木皮染上五種不同顏色，如莊園樹林間的縮影，各自的影子延伸到地面。18. 另一側地面垂直與水平面拼接細部。

14. Conceptual drawing 15. A view of the VIP room gives the impression of bathing under light in a country chalet 16. Custom designed sofa 17. Five colors cabinet and its symbolic meaning linked to five kinds of trees in Southern France 18. Details of the vertical partition and floor



14



15

### Aroma of shadow

South France in June sunlight casts upon an olive tree projects long shadows on ground ... It would be proper to describe this space as tinted with the color of Provence, along with its air and scent; how do people remember aroma Shadow, I think; even though aroma scent is invisible, memory provides a direct association between late afternoon shadow and aroma.

This shop is Jardin D'Aura's first store in the city and it is located in a quiet alley behind the Han Shin Arena Department store. It sells products as well as providing space for training and offices. The store products are certified 100% organic so the store directly anchors the idea of organic life. Many antique aromas extracted in France give the first impression of its product to customers.

### Shadow of Nature

Nic Lee, the designer maneuvered a concept -

"Nature of Shadow" to provide a strong impression of nature and organic life. At the right of the lobby there stands a green partition with an abstract representation of twigs wiggling in the air while the tip transforms into a platform for display. The floor shows a forking pattern implying the shadows of the trees. Bathing under the southern Taiwan light, the showroom provides a remote link to Provence where the countryside flower farms provides an aromatic air accompanying the cypresses tangling in the air.

The second floor, VIP zone, is dominated by a replica aroma preparation table, recalling past workshops. The home-like VIP room's sofa and bar table resembles a flower pedal shape; reflections on the surrounding panel and ceiling give a similar pattern. A cabinet is dyed in five different colors; each represents a French countryside plants: olive tree, cypress, box tree, oak, and walnut tree. The concept for the custom designed sofa is derived from a typical Southern France chair detail.

A partition on the second floor divides the VIP space and office/ training studio zone. This glass panel partition is inlaid with a weathering stone panel in a trunk pattern magnifying the original concept of the design. Light permeates from the window gap slowly filling the room. Light patches and shadow give the dialogue a fantastic mood.

### Mondrian's De-construction

Dutch Neo-Plasticist painter Piet Mondrian's painting <Composite in line> gives a hint on the layout and design of the showroom panel. The master's geometrical order is represented by re-arranged pattern on the structure while the color provides a more vivid reading like lavender farms waving under a flowing wind. Purple sets the main color like a lavender flower yet six changing hues are applied to build up depth and create the impression of a moving rhythm of the space. Translated by Ray S.C.Chu & David Mark Riz





